

ZMLUVA

DNS 2014 – 11 - 2

O SPOLUPRÁCI pri organizácii Galavečera

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov
a zákona č. 618/2003 Zb.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení
neskorších predpisov
(ďalej len zmluva)

medzi týmito zmluvnými stranami:

- 1. Obchodné meno:** Divadlo Nová scéna
- Sídlo : Živnostenská 1, 812 14 Bratislava
- IČO : 00164861
- DIČ : 2020829998
- Bankové spojenie : Štátna pokladnica
- Číslo účtu/kód banky : 7000121939/8180
- Podpisuje : Mgr. Art. Juraj Ďurdiak, generálny riaditeľ
- Kontaktná osoba : Ing. Katarína Štinglová, obchodná riaditeľka, tel.: +421 915 950 937,
katarina.stinglova@nova-scena.sk

(ďalej len „Nová scéna“)

na strane jednej

a

- 2. Obchodné meno :** Asociácia pre kultúru, vzdelávanie a komunikáciu (ACEC)
- Sídlo : Šafárikovo námestie 2, 811 02 Bratislava
- IČO : 317975580
- DIČ :
- Bankové spojenie :
- Číslo účtu/kód banky :
- V zastúpení podpisuje : Ľubomíra Slušná – Franz
Prezidentka Asociácie pre kultúru, vzdelávanie a komunikáciu

(ďalej len „ACEC“)

na strane druhej

Čl. 1.

Predmet zmluvy

- 1.1. Keďže Nová scéna je prevádzkovateľom priestorov Divadla Nová scéna na Kollárovom námestí v Bratislave (ďalej len „Nová scéna“) a Objednávateľ má záujem o zabezpečenie Galavečera „Roma Spirit 2014“, dohodli sa zmluvné strany na nasledovnom.
- 1.2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán súvisiacich so spoluprácou pri realizácii Galavečera „Roma Spirit 2014“ (ďalej len „Galavečer“).

Druh podujatia	:	slávnostný benefičný galavečer
Názov podujatia	:	„Roma Spirit 2014“
Miesto konania podujatia	:	Divadlo Nová scéna v Bratislave
Dátum a čas podujatia	:	30.11.2014, o 19.00 hod
Trvanie podujatia	:	max 100 min bez prestávky
29. 11. 2014 od 9.00 – 24.00 hod. :	:	príprava Podľa harmonogramu
30. 11. 2014 od 15.00 do 18.00 hod.:	:	generálka programu
Podrobný rozpis - Podľa harmonogramu, ktorý je neodeliteľnou súčasťou zmluvy		

- 1.3. Nová scéna sa touto Zmluvou zaväzuje v súvislosti s Galavečer zabezpečiť služby súvisiace s organizáciou podujatia tak, ako sú špecifikované v článku 2 tejto Zmluvy.
- 1.4. ACEC sa touto Zmluvou zaväzuje v súvislosti s Galavečerom zabezpečiť služby súvisiace s realizáciou podujatia tak, ako sú špecifikované v článku 2. tejto Zmluvy.
- 1.5. Zmluvné strany sa v tejto Zmluve zároveň dohodli na finančnom vyrovnaní, ktoré poskytnú v súvislosti so spoluprácou a príprave Galavečera.
- 1.6. Zmluvné strany sa dohodli, že nebudú predávať vstupenky na Galavečer.
- 1.7. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že občerstvenie vrátane nápojov (ďalej ako „Catering“) pre účely rautu, zabezpečí na vlastné náklady ACEC, pričom Nová scéna poskytne ACEC potrebnú súčinnosť, najmä vstup do Novej scény za účelom donášky Cateringu.

Čl. 2.

Podmienky realizácie Galavečera

2.1. Nová scéna sa zaväzuje, že:

- a) poskytne priestory divadla (javisko, foyer, šatne (priestory č. 102, 103, 104, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 201, 209, 302, 303)) a služby podľa harmonogramu, ktorý dodá ACEC
- b) poskytne potrebný obslužný personál - osoby potrebné na riadnu prevádzku priestorov počas dní realizácie spolupráce, za odmenu dohodnutú v čl. 3. Bod 3.2.,
- c) zabezpečí profesionálne javiskové, svetelné a zvukové služby pre Galavečer,
- d) zabezpečí hľadisko divadla pre návštevníkov Galavečera,
- e) zabezpečí požiarnu a uvádzaciu službu,
- f) sprístupní včas foyer, šatne a hľadisko divadla pre návštevníkov Galavečera s platnou vstupenkou,
- g) zabezpečí vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke,
- h) umožní vstup do služobných priestorov divadla a zabezpečí šatne pre účinkujúcich a personál v priestoroch budovy Divadla Nová scéna (počet požadovaných šatní, účinkujúcich a personál upresní ACEC)
- i) umožní ACEC prehliadku objektu a technickú poradu pred realizáciou Galavečera,
- j) ACEC môže použiť na potreby cateringu inventár zo Štúdia Olympia (stoly, stoličky)
- k) zabezpečí prípravu javisku, dekoračných, scénických častí – šedý baletizol, čierny horizont, čierny výkryt svetiel z hora, Led steny a bočné výkryty v čiernom oblečení – podľa výkresu scény, ktorý je súčasťou zmluvy
- l) zabezpečí pripojenie na zvukový a svetelný pult DNS

- m) zabezpečiť pripojenie na zdroj energie pre prenosové vozy (3 el. zásuvky 63A/400V 4-kolíkové, 1 el. zásuvku 63A/400V 5-kolíkovú, 5 el. zásuviek 32A/400V 4-kolíkové)
- n) umiestnenie monitoru (prenos zvuku smerom z javiska do monitora) dodaného tlmočnického zariadenia, umiestnený v projekčnej kabíne DNS
- o) povoľuje umiestnenie pultu externého dodávateľa do réžie DNS

2.2. ACEC sa zaväzuje že :

- a) sa zúčastní v dostatočnom predstihu na technickej porade k zabezpečeniu Galavečera,
 - b) dodá technické podmienky k realizácii Galavečera. Technické podmienky budú Prílohou tejto Zmluvy.
 - c) zabezpečiť účasť všetkých účinkujúcich, riadny umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, v dohodnutom termíne, v dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
 - d) samostatne sa dohodne a finančne vysporiada so svojím obslužným personálom,
 - e) zabezpečiť a na vlastné náklady vysporiada všetky honorárové a majetkové nároky umelcov za vytvorenie umeleckého výkonu – Galavečera v Divadle Nová scéna,
 - f) zabezpečiť vizuál Galavečera, pričom Novej scéne umožní používať vizuál v súvislosti s propagáciou podujatia a udeliť Novej scéne súhlas s použitím pre rozmnožovanie, rozširovanie rozmnožením, vystavenie, zaradenie do súborného diela atď. tohto vizuálu,
 - g) na vlastné náklady si zrealizuje propagáciu Galavečera prostredníctvom mediálnych partnerov; v rámci celej marketingovej kampane – všetkých propagačných materiálov, plagátov a pod. prezentáciu Galavečera s **logom Divadla Nová scéna**,
 - h) dodá včas Novej scéne svoje propagačné materiály, informácie viažuce sa k danému Galavečeru,
 - i) dodá včas menný zoznam osôb, ktorým má byť umožnený vstup do služobných priestorov divadla,
 - j) zabezpečiť včasný nástup výkonných umelcov na skúšky a koncert,
 - k) výkonní umelci po skončení podujatia do 60 minút uvoľnia priestor šatní a zanechajú ho v stave v akom ho prevzali,
 - l) výkonní umelci a personál budú v objekte Nová scéna dodržiavať všetky platné právne predpisy SR, taktiež budú dodržiavať bezpečnostné a protipožiarne predpisy a opatrenia, vrátane zákazu fajčenia,
 - m) dodrží bezodkladnú informovanosť zodpovedných zamestnancov o prekážkach, ktoré bránia jeho plneniu podľa tejto Zmluva alebo o akýchkoľvek zmenách, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto Zmluvy,
 - n) uhradí prípadné vzniknuté škody na majetku Divadla, ktoré by vznikli počas príprav a konania Galavečera spôsobenou výlučne ACEC - jej výkonnými umelcami alebo obslužným personálom a jeho hostí.
 - o) zorganizuje činnosť svojho obslužného personálu tak, aby nedochádzalo k zbytočným prestojom a nadčasom pracovníkov Novej scény vykonávajúcich javiskové, zvukové a svetelné služby.
 - p) Včas zaplatí Novej scéne dohodnutú Odplatu podľa článku 3., bod 3.2. tejto zmluvy
 - q) Zabezpečiť na vlastné náklady záznam Galavečera a s tým spojené úkony (zabezpečenie prenosových vozov, parkovanie)
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú vzájomne informovať o všetkých veciach, ktoré môžu mať vplyv na uskutočnenie Galavečera.
- 2.4. ACEC prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie realizácie Galavečera v Divadle Nová scéna.

Čl. 3.

Finančné vyrovnanie

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady, ktoré vynaložia v súvislosti s prípravou Galavečera znášajú Zmluvné strany samostatne..
- 3.2. ACEC uhradí Novej scéne za zabezpečenie činností súvisiacich so spoluprácou pri realizácii Galavečera, sumu vo výške **2 000 €** (slovom dve tisíc eur). Suma je konečná.
- 3.3. ACEC sa zaväzuje uhradiť Novej scéne odplatu stanovenú v bode 3.2. tohto článku, na základe faktúry vystavenej Novou scénou, v deň realizácie Galavečera, so splatnosťou 14 dní od dňa vystavenia faktúry. ACEC prevedie odplatu bezhotovostným prevodom na účet Nová scéna uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.4. Za deň splatenia pohľadávky sa považuje deň pripísania fakturovanej sumy na účet Nová scéna. V prípade omeškania ACEC s úhradou faktúry aj napriek predchádzajúcej písomnej výzve od Nová scéna s dodatočnou lehotou 15 kalendárnych dní na nápravu, je ACEC povinný zaplatiť Novej scéne úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 3.5. V dohodnutej Odplate uvedenej v bode 3.2. tohto článku sú zahrnuté všetky odmeny a náklady nevyhnutné na plnenie predmetu tejto zmluvy, a to najmä:
 - a) odmena za zabezpečenie javiska, hľadiska, foyeru a šatní Novej scény
 - b) odmena za služby súvisiace s poskytnutím hľadiska a foyeru divadla
 - c) náklady na elektrickú energiu, vykurovanie/klimatizáciu a vodu
 - d) náklady spojené so službami uvádzačiek (14 uvádzačiek), požiarnikov, upratovaním, tepovaním
 - f) za ďalšie činnosti špecifikované v článku 2 tejto Zmluvy
- 3.6. V prípade, že ACEC má ďalšie technické a servisné požiadavky na Novú scénu nad rámec vyššie poskytovaných služieb, musia byť odkonzultované a dohodnuté s produkčným riaditeľom Novej scény a riešené osobitným dodatkom k tejto zmluve a následne úhradou vyčíslených nákladov.
- 3.7. ACEC zabezpečí a dodrží povinnosti ohľadne koncertu voči autorským ochranným organizáciám, vyúčtuje a zaplatí nimi určené tantiémy a vykoná úhradu príspevkov do príslušných umeleckých fondov v zmysle §5 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov (SOZA, LITA, LIT.Fond atď.)

Čl. 4.

Výpoveď zmluvy, sankcie a zrušenie Galavečera

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.
- 4.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne písomne poskytnutej primeranej lehote.
- 4.3. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci, ako je prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod. V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia Galavečera. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 4.4. Pokuta za predčasné zrušenie tejto zmluvy podľa termínu zrušenia zmluvy sa vypočíta ako percentuálny podiel zo sumy uvedenej v článku 3, bod 3.2. takto:

a/ ohlásenie zrušenia zmluvy od 14 do 21 dní pred dátumom uskutočnenia	20 %
b/ ohlásenie zrušenia zmluvy od 7 do 13 dní pred dátumom uskutočnenia	50 %

- c/ ohlásenie zrušenia zmluvy 6 a menej dní pred dátumom uskutočnenia 100 %
- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zmluvné pokuty sú splatné do 15 dní od obdržania výzvy na zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na zaplatenie náhrady škody.

Čl. 5.

Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 1.12.2014
- 5.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v centrálnom registri zmlúv, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z. ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluva je povinne zverejňovaná podľa §5 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5.3. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch. Každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
- 5.4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území SR.
- 5.5. Všetky doplnky tejto zmluvy alebo jej zmeny, musia mať písomnú formu dodatku a musia byť odsúhlasené oboma zmluvnými stranami.
- 5.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

Bratislava, dňa 28. 10. 2014

Bratislava, dňa 28. 10. 2014

Za Novú scénu:

Za ACEC :

mgr. Art. Juraj Burdiak
generálny riaditeľ DNS

Lubomíra Slušná - Franz
Prezidentka ACEC

PLÁN SKÚŠOK ROMA SPIRIT 2014

28.11. PIATOK		miesto			
18:00	Kostýmová skúška Monika +Balogová	TBA	Monika V. doma, Justicak		
18:00	Anička + Sendrei + (Slavo)	TBA			
	Slavo + Natalia				
TBA	tanečníci skúška	TBA	Laco Cmorej , studio		
20:00	Scenár čítačka - Kraus, Nikita, Baloghova	TBA	Hotel tatra		
23:30 -1.30	Stavba sceny - LED, horizont, baletizol, boky	DNS	Nikita, Halasz, Rothova, Tíbor		

29.11.SOBOTA

	Hlavné pódium	3. posch. 302 malá skúšobňa		3. posch 303 malá skúšobňa	
9.00 -15.00	inštalácia svetelnej a zvukovej techniky	9.00 - 10.40	Slavo + Čerchenora + Vizvári (lalia polna)	10:00	
	Q 99	11.00 - 12.00	Slavo + Anička (coro moro pral)	11:00	Vizvari a huslista Sendreiovci
9:00	pristavenie prenosového vozu RTVS	12:00 -13:00	Slavo + Natália (zvonar)	10:00 - 12:00	Nikita, Baloghová, Kraus (bufet - citacka)
	Hurricane -podium, koberec			13:00 - 14:00	Cerchenora, Sendreiovci OBED
12:00 - 14:00	Nikita, Halasz, javiskový technici DNS			14:00 -15:00	Slávo + Natália + Kraus + Sendreiovci (uvodna skladba)
14:00	instalacia techniky RTVS	15:00	Slavo + Kraus (virtuoso Tereza)		
	halasz				
16.00 - 19.00	programovanie sv.steny				
	Q 99, J.Halasz, N.Slovák				
16:00	Sendreiovci nástrojovka			VESTIBUL	
16:30	zvuková skúška			11:00 - 13:00	príprava vestibul - mobilier
	skúška scéna (electro swing jazz)				Rothova + Cerchenora + Ožvold
17:00	Sendreiovci+Cmorej + tanečníci (8)			13:00	príchod catering - Hořínek
	stands príchod (Zaujecova +1, Ožvold)			TBA	stoličky pre Virtuoso ku scéne
18:00	skúška na scéne - ozvucení - Uvodna skladba				Čerchenora + Ožvold
	Sendreiovci +D.Kraus + Baloghová				
19.00 -	svietenie			BALETKA	
24.00	Q 99. J.Halász, N.Slovák			14:00	tanečníci skúška- Cmorej (BALETKA)

30.11. NEDEĽA

	Účinkujú	302 skúšobňa		Tech.poznámky
8:00	príchod do divadla NS Q 99 + produkcia			
8.30 - 10.00	Sendreiovci, Cmorej, modelky (tanecna show)			
10.00 - 10.30	D.Kraus, N.Baloghová, Sendreiovci (nazvucení - uvodna)	Slavo + Čercheňora + Vizvári + Bárta (Ialia)		
10.30 - 11.00	Sendreiovci, Kraus, Baloghova, Cerchenora, Barta (záverečne skladby)			
11:00-11:20	Baloghova (zvonar)			
11.20 - 11.40	Virtuoso, Kraus			
11:40 - 12:00	A.Olahová, Virtuoso			
12.00 - 13:00	D.Bárta, Čercheňora,E.Vizvári		13:00 - 15:00	E.Vizváry nemôže
13.00 - 13:45	OBEDNÁ PAUZA			
14.00 - 14.30	Iva Bitová (zvucenie)		16:00	Upratovacka DNS (2 osoby)
14.30 - 15:00	Priprava na generálku, príchod všetkých účinkujúcich		17:00	Uvádzačky príchod
15:00 -18:00	GENERÁLKA - podľa scenára			
	účinkujúci, porota/ odovzdávajúci / stands			
17:30	zástupcovia nominovaných			
18:00	upratovacka DNS			
18:30	príchod hostí / usádzanie			
19.00	ZAČIATOK PROGRAMU podľa scenára :-)			
20:30	tlačová konferencia RS			
	spoločne fotenie / laureati / porota			

/ raster predstavuje rozmer 1 x 1 m /

Výkres č. 1

/ raster predstavuje rozmer 1 x 1 m /



